

# ST.330.264

Português 

Broca para Enxerto Ósseo e  
Ancoragem Ortodôntica

Español 









Fresa para Injerto Óseo y  
Anclaje Ortodóncico






English 





Bone Grafting and Anchorage Drill

Italiano 

Fresa per Innesto e Ancoraggio Osseo

Simbologia Symbology Simbología Simbologia Symbolik Symboles	Descrição / Description / Descripción / Descrizione / Beschreibung / Description
	Tamanho do produto / Product size / Tamaño del producto / Dimensioni del prodotto / Produktmaße / Taille du produit
	Código do produto / Product code / Código del producto / Codice del prodotto / Produktcode / Code du produit
	Número do lote / Batch Number / Número de Partida / Numero di lotto / Chargennummer / Numéro de lot
	Data de fabricação / Date of manufacture / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Herstellungsdatum / Date de fabrication
	Prazo de validade / Shelf life / Plazo de validad / Durata di conservazione / Mindesthaltbarkeit / Date de péremption
	Quantidade / Quantity / Cantidad / Quantità / Qualität / Quantité
	Material de fabricação do produto / Material used / Material de fabricación del producto / Materiale di fabbricazione del prodotto / Herstellungsmaterial des Produkts / Matériau de base du produit
	Não estéril / Non-sterile / No estéril / Non sterile / Nicht steril / Non stérile

Simbologia Symbology Simbología Simbologia Symbolik Symboles	Descrição / Description / Descripción / Descrizione / Beschreibung / Description
	Consulte as instruções de utilização / Refer to instructions for use / Consulte las instrucciones de utilización / Consultare le istruzioni per l'uso / Siehe Bedienungsanleitung / Consulter les instructions d'utilisation
	Limite superior de temperatura / Upper limit of temperature / Limite superior de temperatura / Limite di temperatura massima / Maximaltemperatur / Limite de température supérieure
	Conservar seco / Keep dry / Consérvelo seco / Conservare in luogo asciutto / Trodden lagern / Garder au sec
	Manter afastado da luz solar / Keep protected from sunlight / Manténgalo lejos de la luz solar / Tenere al riparo dalla luce solare / Vor Sonneneinstrahlung schützen / Conserver à l'abri de la lumière solaire
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada / Do not use if package is damaged / No lo utilice si el envoltorio está dañado / Non utilizzare se la confezione originale è danneggiata / Bei beschädigter Verpackung Produkt nicht verwenden / Ne pas utiliser si l'emballage a été abimé

Simbologia Symbology Simbología Simbologia Symbolik Symboles	Descrição / Description / Descripción / Descrizione / Beschreibung / Description
	Marcação CE para comercialização na Comunidade Europeia / CE Mark for European Community market / Marca CE para comercialización en la Comunidad Europea / Marchio CE per la commercializzazione in Europa / CE Kennzeichen zum Vertrieb in der Europäischen Gemeinschaft / Marquage CE pour une commercialisation en Europe
	Notificação exigida pelo FDA para comercialização nos Estados Unidos / Notification required by FDA for United States market / Notificación exigida por el FDA para comercialización en los Estados Unidos / Notifica necessaria per la commercializzazione negli Stati Uniti / Vom FDA geforderte Kennzeichnung für den Vertrieb in den USA / Notification exigée par FDA pour une commercialisation aux États-Unis
	Representante na Comunidade Europeia / Representative in the European Community / Representante en la Comunidad Europea / Rappresentante nella Comunità europea / Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Représentant dans la Communauté Européenne
	Fabricante / Manufacturer / Fabricante / Produttore / Hersteller / Fabricant

Este dispositivo destina-se a procedimento especializado, que deve ser executado por profissionais habilitados em Implantodontia. Para melhores resultados, utilize o produto com o conhecimento das técnicas adequadas. Execute-as sempre em condições apropriadas, incluindo ambiente cirúrgico.

## DESCRIÇÃO

A Broca para Enxerto Ósseo e Ancoragem Ortodôntica é produzida em aço inoxidável cirúrgico. Em sua extremidade ativa possui perfil cilíndrico e alto poder de corte. Na outra extremidade, está disponível em duas apresentações: • encaixe para Contra-Ângulo de acordo com a norma ISO 1797-1 • Dental rotary instruments - Shank e, • encaixe para peça reta. As marcações Laser determinam a profundidade da perfuração de acordo com o planejamento cirúrgico.

## APLICAÇÕES

Este produto é um instrumental cirúrgico utilizado para a perfuração do tecido ósseo, com a finalidade de preparo: • Para a instalação de Implantes para Ancoragem Ortodôntica, quando não for possível utilizar a função autoperfurante, especialmente em ossos tipos I e II. • Para perfuração da região receptora ao enxerto ósseo intrabucal e perfuração do bloco ósseo (removido de região doadora), quando não for possível usar a função autoperfurante dos Parafusos para Enxerto, especialmente em ossos tipos I e II.

## CONTRAINDICAÇÃO

Este produto não apresenta contraindicações, desde que seja utilizado corretamente para as finalidades indicadas.

## MANUSEIO

Encaixe a Broca na peça reta ou no Contra-Ângulo. Coloque-a na rotação especificada, conforme as instruções de uso do Implante para Ancoragem Ortodôntica ou do Parafuso para Enxerto Ósseo selecionado. Faça a perfuração com movimentos de inserção e remoção completa da Broca. Durante a perfuração, a pressão não deve ser excessiva e, é necessária irrigação abundante, manual ou combinada, utilizando a bomba do motor. Nota 1: Para garantir a estabilidade do Parafuso para Enxerto ou do Implante para Ancoragem Ortodôntica, respeite o diâmetro de perfuração de cada caso, conforme instruções de uso do Implante ou Parafuso selecionado. Nota 2: Não interrompa a rotação do motor com a Broca dentro da cavidade cirúrgica, pois isso pode tornar difícil a remoção ou provocar a fratura da Broca. Nota 3: Devido ao diâmetro reduzido, não incline a Broca durante a perfuração.

## HIGIENIZAÇÃO

Os instrumentais cirúrgicos devem ser corretamente higienizados após cada utilização. Não deixe o produto em contato com a umidade além do tempo necessário para a higienização. Proceda da seguinte forma: 1º passo: Mergulhe totalmente a peça em detergente enzimático (diluído de acordo com o fabricante). 2º passo: Lave em lavadora ultrassônica por aproximadamente 10 a 15 minutos. 3º passo: Enxágue com água destilada em abundância, até retirar completamente os resíduos da solução. Recomenda-se o uso de escovas de nylon. 4º passo: Seque com um pano limpo e seco ou com ar comprimido. 5º passo: Realize uma inspeção visual, observando se há falhas no processo de limpeza. Se ainda houver resíduos, a peça deve ser novamente imersa em detergente • 1º passo • e, se necessário, a limpeza deve ser feita com o auxílio de uma escova de nylon. Repita a sequência de enxágue e secagem. 6º passo: Se aplicável, coloque o produto em estojos apropriado devidamente higienizado e seco. 7º passo: Selecione a embalagem de acordo com o processo de esterilização. Utilize preferencialmente embalagem autosselante de papel grau cirúrgico com filme laminado.

## FORMA DE APRESENTAÇÃO E ESTERILIZAÇÃO

Este produto é fornecido unitariamente, acondicionado em embalagem tipo blister (filme e papel grau cirúrgico). É reutilizável, fornecido não estéril e deve, portanto, ser esterilizado antes da utilização. Esterilize o produto na véspera ou no dia do procedimento. Recomenda-se, preferencialmente, seguir o método de esterilização por autoclave a vapor e, ainda, os parâmetros e procedimentos estabelecidos na norma ISO 17665-1:2006 - Sterilization of health care products. Moist heat. Requirements for the development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices. Parâmetros recomendados: 121 °C, 30 min, em 1 atm. Alternativamente, pode-se proceder conforme o manual de instruções do fabricante da autoclave. Validade da esterilização: 7 a 15 dias, desde que o produto seja acondicionado em ambiente limpo, seco e longe da ação do sol.

## PRECAUÇÕES

• Não utilize o produto se a embalagem estiver violada. • Este produto deve ser utilizado estéril. • A não substituição das Brocas, como recomendado pelo fabricante, pode gerar aquecimento ósseo indevido, comprometendo o sucesso da osseointegração. • Não reafiar. • Não utilize soluções com amônia, ácidos ou água oxigenada, pois podem danificar a Broca. • Não utilize produtos desincrustantes, evite utilizar líquido enzimático em concentrações superiores a 10% e secar peças que ainda contenham resíduos da solução de limpeza, pois esses

procedimentos favorecem a oxidação. • O uso de escovas de aço é desaconselhável. Recomenda-se o uso de escovas de nylon. • O planejamento inadequado pode comprometer o desempenho do conjunto Implante/Prótese resultando em falhas do sistema, como perda ou fratura do Implante, afrouxamento ou fratura dos Parafusos Protéticos. • Melhores resultados são obtidos com a utilização da sequência de produtos Neodent. • A utilização de instrumentais e/ou Componentes Protéticos de outros fabricantes não assegura a perfeita função do Sistema de Implantes Neodent e isenta qualquer garantia do produto.

## EFEITOS ADVERSOS

Efeitos adversos somente ocorrerão se a escolha e o uso do instrumental forem inadequados.

## CUIDADOS PÓS-OPERATÓRIOS E MANUTENÇÃO

Oriente o paciente quanto à necessidade de realizar um acompanhamento profissional após a cirurgia e obedecer às orientações sobre cuidados, higiene e prescrição de medicamentos. Estas orientações são de responsabilidade do profissional.

## CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Este produto deve ser armazenado em local limpo e seco, em temperatura máxima de 40 °C e protegido de radiação solar direta.

## DESCARTE DE MATERIAIS

Todos os produtos e materiais de consumo utilizados na cirurgia para a instalação de Implantes dentários podem colocar em risco a saúde de quem os manuseia, após a utilização. Antes de descartá-los no meio ambiente, recomenda-se consultar e cumprir a legislação vigente.

## PRAZO DE VALIDADE

Indicado no rótulo.

## VIDA ÚTIL

Este produto tem uma vida útil de até 20 perfurações para qualidades ósseas I e II, e até 30 perfurações para qualidades ósseas III e IV, desde que respeitadas suas condições de uso, inclusive irrigação e rotação adequadas. Independentemente do período de vida útil mencionado, o profissional deve sempre verificar as condições de afiação da Broca. Brocas com condições de corte inadequadas devem ser descartadas. Nota: Classificação da qualidade óssea conforme Lekholm e Zarb (1985).

Lei federal Norte Americana restringe a venda deste dispositivo a dentistas ou médicos.

Nem todos os produtos estão disponíveis em todos os países. Favor contactar seu distribuidor autorizado.

This device is intended for a specialized procedure, which should be performed by professionals qualified in Dental Implants. For optimum results, use the product knowing the appropriate techniques. Always apply them under appropriate conditions, also in an operating room atmosphere.

## DESCRIPTION

The Bone Grafting / Anchorage Drill is manufactured in surgical stainless steel. In its active end there are cylindrical profile and high cutting power. In the other end, there is available in two presentations: • fitting for Contra-Angle in accordance to standard ISO 1797-1 - Dental rotary instruments - Shank, and • fitting for straight piece. Laser markings determine the drilling depth in accordance to the surgical planning.

## APPLICATIONS

This product is a surgical instrument used for drilling the bone tissue, with the purpose of preparation: • For the insertion of Self-Drilling Anchorage Implants, when it is not possible to use the self-drilling function, especially in bones types I and II. • For drilling the intraoral bone grafting receiving region and drilling the bone block (removed from the donor region), when it is not possible to use the self-drilling function of the Screws for grafting, especially in bones types I and II.

## CONTRAINDICATIONS

This product does not present contraindications, once they are properly used for the indicated purposes.

## HANDLING

Fit the Drill in the straight part or in the Contra-Angle. Place it in the specific rotation, according to instructions for use of the Self-Drilling Anchorage Implant or of the Screw for Bone Grafting chosen. Perform the drilling with complete insertion and removal movements of the Drill. During drilling, the pressure should not be excessive and, abundant irrigation, manual or combined, using the handpiece pump is necessary. Note 1: In order to guarantee the stability of the Screw for grafting or of the Self-Drilling Anchorage Implant, respect the drilling diameter of each case, according to instructions of use of the Implant or Screw chosen. Note 2: Do not interrupt the handpiece rotation with the Drill within the surgical cavity, because this can make difficult the removal or cause the Drill break. Note 3: Due to the reduced diameter, do not lean the Drill during drilling.

## SANITATION

The surgical instruments should be correctly sanitized after each use. Do not leave the product in contact with humidity more than the time necessary for the sanitation. Proceed as follows: 1<sup>st</sup> step: Fully immerse the part in enzymatic detergent (diluted according to the manufacturer) 2<sup>nd</sup> step: Wash in ultrasonic cleaner for approximately 10 to 15 minutes. 3<sup>rd</sup> step: Rinse with distilled water in abundance, until completely remove the wastes from the solution. Nylon brushes use is recommended. 4<sup>th</sup> step: Dry with a clean and dry cloth or with compressed air. 5<sup>th</sup> step: Perform a visual inspection, observing if there are failures in the cleaning process. If there are still wastes, the part should be once again immersed in detergent - 1<sup>st</sup> step - and, if necessary, the cleaning should be performed with the aid of a nylon brush. Repeat the rinsing and drying sequence. 6<sup>th</sup> step: If applicable, place the product in an appropriate case duly sanitized and dry. 7<sup>th</sup> step: Select the packing in accordance to the sterilization process. Use preferably surgical grade paper self-sealing packing with laminated film.

## PRESENTATION AND STERILIZATION

This product is unitarily provided, conditioned in blister (surgical grade film and paper type) packing. It is reusable, delivered non-sterile and should, therefore, be sterilized before use. Sterilize the product on the day before or on the day of the procedure. We preferably recommend following the sterilization method by steam autoclaving and, yet, the parameters and procedures established in standard ISO 17665-1:2006 - Sterilization of health care products. Moist heat. Requirements for the development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices. Suitable parameters: 121°C, 30 min, at 1 atm. Alternatively, can proceed according to the instruction manual of the manufacturer of the autoclave. Sterilization validity: 7 to 15 days, provided that the product is conditioned in clean, dry and protected from the sunlight environment.

## PRECAUTIONS

• Do not use the product if the packing is damaged. • This product should be sterile. • The non-replacement of the Drills, as recommended by the manufacturer, can generate improper bone heating, compromising the osseointegration success. • Do not regrind. • Do not use solutions with ammonia, acids or hydrogen peroxide, because they can damage the drill. • Do not use anticrust products, avoid using enzymatic liquid in concentrations above 10% and dry parts that still have cleaning solution wastes, because these procedures cause oxidation. • The use of

steel brushes is inadvisable. We recommend the use of nylon brushes. • The improper planning can jeopardize the performance of the Implant/ Prosthesis set causing failures to the system, such as loss or break of the Implant, loosening or fracture of the Prosthetic Screws. • Better results are obtained with the use of the Neodent products sequence. • The use of instruments and/or Prosthetic Abutments of other manufacturers do not guarantee the perfect function of the Neodent Implants System and exempts any guarantee of the product.

## ADVERSE EFFECTS

Adverse effects will only occur if the choice and the use of instrument are improper.

## POST-OPERATIVE PRECAUTIONS AND MAINTENANCE

Instruct the patient as to the need of a professional medical monitoring after the surgery and to obey the guidelines regarding the precautions, hygiene and prescription of drugs. These guidelines are the responsibility of the professional in charge.

## STORAGE CONDITIONS

This product should be stored in a clean and dry location, in a maximum temperature of 40°C and protected from direct sunlight.

## DISPOSAL OF MATERIAL

Every product and consumable used during the surgery for the installation of dental implants may endanger the health of those who handle them after use. Before discarding them into the environment, it is recommended to take a look at the current legislation and adhere to it.

## DATE OF EXPIRATION

Written on the label.

## LIFE CYCLE

This product has a life cycle of up to 20 drillings for bone qualities I and II, and up to 30 drillings for bone qualities III and IV, since its use conditions are respected, including adequate irrigation and rotation. Apart of the life cycle period mentioned, the professional should check the sharpening conditions of the drill. Drills with improper cutting conditions should be disposed. Note: Classification of the bone quality according to Lekholm and Zarb (1985).

Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist or physician.

Not all products are available in all countries. Please, contact the authorized distributor.

Este dispositivo se destina a procedimiento especializado que debe ser ejecutado por profesionales habilitados en Implantodondia. Para mejores resultados, utilice el producto con el conocimiento de las técnicas adecuadas. Ejecútelas siempre en condiciones apropiadas, incluyendo ambiente quirúrgico.

## DESCRIPCIÓN

La Fresa para Injerto Óseo y Anclaje Ortodóncico es fabricada en acero inoxidable quirúrgico. En su extremidad activa posee perfil cilíndrico y alto poder de corte. En la otra extremidad, está disponible en dos presentaciones: - encaje para Contra-Ángulo según la norma ISO 1797-1 • Dental rotary instruments - Shank y, - encaje para pieza recta. Las marcas a láser determinan la profundidad de la perforación, de acuerdo con la planificación quirúrgica.

## APLICACIONES

Este producto es un instrumental quirúrgico usado para la perforación del tejido óseo, con el objeto de preparar: - La instalación de Implantes para Anclaje Ortodóncico, cuando no sea posible utilizar la función autopercutor, especialmente en huesos tipos I y II. - La perforación de la región de recepción del injerto óseo intrabucal y la perforación del bloque óseo (removido de región donadora), cuando no sea posible usar la función autopercutor de los Tornillos para Injerto, especialmente en huesos tipos I y II.

## CONTRAINDICACIONES

Este producto no presenta contraindicaciones, siempre y cuando sea utilizado correctamente para las finalidades indicadas.

## MANIPULACIÓN

Encaje la Fresa en la pieza recta o en el Contra-Ángulo. Póngala en la rotación especificada, conforme las instrucciones de uso del Implante para Anclaje Ortodóncico o del Tornillo para Injerto Óseo seleccionado. Haga la perforación con movimientos de inserción y remoción completa de la Fresa. Durante la perforación, la presión no debe ser excesiva y es necesario que haya irrigación abundante, ya sea manual o alternada con el uso de la bomba del motor. Observación 1: Para garantizar la estabilidad del Tornillo para Injerto o del Implante para Anclaje Ortodóncico, respete el diámetro de perforación de cada caso, conforme las instrucciones de uso del Implante o Tornillo seleccionado. Observación 2: No interrumpa la rotación del motor con la Fresa dentro de la cavidad quirúrgica, pues eso puede hacer que resulte difícil la remoción o que incluso provoque la fractura de la fresa. Observación 3: Debido al diámetro reducido, no incline la fresa durante la perforación.

## HIGIENIZACIÓN

Los instrumentales quirúrgicos deben ser correctamente higienizados después de cada utilización. No deje el producto en contacto

con la humedad más tiempo que lo necesario para la higienización. Proceda de la siguiente manera: 1<sup>er</sup> paso: Sumerja totalmente la pieza en detergente enzimático (diluido de acuerdo con el fabricante). 2<sup>o</sup> paso: Lave en lavadora ultrasónica, durante aproximadamente 10 a 15 minutos. 3<sup>er</sup> paso: Enjuague con agua destilada en abundancia, hasta eliminar por completo los residuos de la solución. Se recomienda la utilización de cepillos con cerdas de nylon. 4<sup>o</sup> paso: Seque con un paño limpio y seco o con aire comprimido. 5<sup>o</sup> paso: Realice una inspección visual y observe si hay fallas en el proceso de limpieza. Caso aún queden residuos, la pieza debe ser nuevamente sumergida en detergente • 1<sup>er</sup> paso - y, si es necesario, la limpieza debe hacerse con el auxilio de un cepillo con cerdas de nylon. Repita la secuencia de enjuague y secado. 6<sup>o</sup> paso: Si es posible, coloque el producto en estuche apropiado debidamente higienizado y seco. 7<sup>o</sup> paso: Seleccione el envoltorio de acuerdo con el proceso de esterilización. Utilice, preferentemente, envoltorio autosellable de papel grado quirúrgico con película laminada.

## FORMA DE PRESENTACIÓN Y ESTERILIZACIÓN

Este producto es suministrado unitariamente, empaquetado en envoltorio tipo blister (película y papel grado quirúrgico). Es reutilizable, suministrado no estéril y debe, por lo tanto, ser esterilizado antes de su uso. Esterilice el producto el día anterior o el mismo día del procedimiento. Se recomienda, de preferencia, seguir el método de esterilización en autoclave a vapor y seguir, además, los parámetros y procedimientos establecidos en la norma ISO 17665-1:2006 - Sterilization of health care products. Moist heat. Requirements for the development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices. Parámetros recomendados: 121°C, 30 min., en 1 atm. Alternativamente, se puede proceder de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante del autoclave. Validez de la esterilización: de 7 a 15 días, siempre y cuando el producto sea acondicionado en ambiente limpio, seco y no sea expuesto a la luz solar.

## PRECAUCIONES

- No utilice el producto si el envoltorio está violado o dañado.
- Este producto debe ser utilizado estéril.
- Dejar de sustituir las Fresas, contrariando las recomendaciones del fabricante, puede producir calentamiento óseo indebido y comprometer el éxito de la osteointegración.
- Este producto no puede volver a ser afilado.
- No utilice soluciones con amoníaco, ácidos o agua oxigenada, pues pueden dañar la fresa.
- No use productos desincrustantes, evite utilizar líquido enzimático en concentraciones superiores al 10% y secar piezas que aún contengan residuos de la solución de limpieza, puesto que esos procedimientos favorecen la

oxidación. • No se aconseja el uso de cepillos con cerdas de acero. Se recomienda el uso de cepillos con cerdas de nylon. • La planificación inadecuada puede comprometer el desempeño del conjunto Implante/Prótesis y ocasionar fallas en el sistema, como pérdida o fractura del Implante, aflojamiento o fractura de los Tornillos Protésicos. • Los mejores resultados se obtienen mediante la utilización de la secuencia de productos Neodent. • El uso de instrumentales y/o Componentes Protésicos de otros fabricantes no asegura la perfecta función del Sistema de Implantes Neodent e invalida cualquier garantía del producto.

## EFFECTOS ADVERSOS

Sólo habrá efectos adversos cuando la elección y el uso del instrumental sean inadecuados.

## CUIDADOS POSTOPERATORIOS Y MANTENIMIENTO

Oriente al paciente sobre la necesidad de realizar un control profesional después de la cirugía y obedecer las orientaciones sobre cuidados, higiene y prescripción de medicamentos. Estas orientaciones quedan bajo la responsabilidad del profesional.

## CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO

Este producto debe ser almacenado en lugar limpio y seco, a temperatura máxima de 40°C y protegido de la radiación solar directa.

## DESECHO DE MATERIALES

Todos los productos y materiales de consumo utilizados en la cirugía para la instalación de Implantes dentales pueden colocar en riesgo la salud de quien los maneja, después de la utilización. Antes de desecharlos en el medio ambiente, se recomienda que consulte y cumpla la legislación vigente.

## PLAZO DE VALIDAD

Indicado en la etiqueta.

## VIDA ÚTIL

Este producto tiene una vida útil de hasta 20 perforaciones para calidades óseas I y II, y hasta 30 perforaciones para calidades óseas III y IV, siempre y cuando sean respetadas sus condiciones de uso, incluso irrigación y rotación adecuadas. Independientemente del período de vida útil mencionado, el profesional siempre debe verificar las condiciones del filo de la Fresa. Fresas con condiciones de corte inadecuadas deben ser desechadas. Observación: Clasificación de la calidad ósea conforme Lekholm y Zarb (1985).

La ley federal norteamericana limita la venta de este dispositivo a dentistas y/o médicos.

No todos los productos están disponibles en todos los países. Por favor, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

Questo dispositivo è indicato per una procedura specializzata, che deve essere eseguita da professionisti qualificati con formazione specifica in materia di impianti dentali. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare il prodotto se in possesso della competenza necessaria nelle tecniche adeguate. Applicarle nelle condizioni adeguate, incluso per quanto riguarda l'ambiente chirurgico.

## DESCRIZIONE

Le frese per Innesto Osseo e Ancoraggio Osseo sono fabbricate in acciaio chirurgico inossidabile. Alla sua estremità attiva ha una geometria cilindrica con alto potere di taglio. All'altra estremità è disponibile in due presentazioni:

- l'attacco del contrangolo conformemente alla norma ISO 1797-1 - Gambi per strumenti dentali rotanti e,
- l'attacco per pezzo dritto. Le frese presentano segni laser per la determinazione della profondità di perforazione secondo la pianificazione chirurgica.

## APPLICAZIONI

Questo prodotto è uno strumento chirurgico utilizzato per la fresatura finale del tessuto osseo allo scopo di preparare la cresta dell'osso.

- Nella preparazione delle cavità chirurgiche per l'installazione di impianti per ancoraggio ortodontico, quando sia impossibile l'impiego della funzione autoperforante, specialmente in ossa di tipo I e II.
- Nella perforazione della regione che riceverà l'innesto intraorale e nella perforazione del blocco osseo (rimosso dalla regione donatrice), quando non sia possibile usare la funzione autoperforante delle viti per innesto, specialmente in ossa di tipo I e II.

## CONTROINDICAZIONI

Questo prodotto non presenta controindicazioni, a condizione di essere utilizzato correttamente per gli scopi indicati.

## MANIPOLAZIONE

Incastrate la fresa nel manipolo dritto oppure nel contrangolo. Mettetela nella rotazione specificata, secondo le istruzioni per l'uso dell'impianto per ancoraggio ortodontico o della vite per innesto. Eseguite la perforazione con movimenti avanti e indietro. Durante la perforazione, la pressione non deve essere eccessiva, ed è necessaria un'abbondante irrigazione, che può essere manuale o combinata, utilizzando la pompa del motore. Nota 1: Per garantire la stabilità della vite per innesto o dell'impianto per ancoraggio ortodontico, rispettate il diametro della perforazione in ogni caso, secondo le istruzioni per l'uso dell'impianto o della vite selezionata. Nota 2: Non interrompete la rotazione del motore quando la fresa sia all'interno della cavità chirurgica, visto che potrebbe rendere difficile la rimozione o provocare la rottura della fresa. Nota 3: Non inclinate la fresa durante la perforazione, visto che potrebbe rompersi a causa del suo diametro ridotto.

## SANIFICAZIONE

Gli strumenti chirurgici devono essere correttamente sanificati dopo ogni utilizzo. Non lasciare il prodotto a contatto con l'umidità per un periodo superiore al tempo necessario per la sanificazione. Procedere nel seguente modo: 1° passo: immergere le parti nel detergente enzimatico (diluito in base alle indicazioni del fabbricante). 2° passo: lavarlo in un apparecchio di pulizia a ultrasuoni per circa 10-15 minuti. 3° passo: risciacquare con abbondante acqua distillata finché tutti i residui sono stati completamente rimossi dalla soluzione. È consigliato l'utilizzo di spazzole in nylon. 4° passo: asciugare con un panno pulito e secco o con aria compressa. 5° passo: eseguire un'ispezione visiva per verificare se sono presenti difetti nel processo di pulizia. Se sono presenti ancora residui, la parte deve essere immersa nuovamente nel detergente (1° passo) e, se necessario, la pulizia deve essere eseguita con l'ausilio di una spazzola in nylon. Ripetere la sequenza di risciacquo e asciugatura. 6° passo: eventualmente, riporre il prodotto in un contenitore adeguato, correttamente sanificato e asciutto. 7° passo: selezionare l'imballaggio in base al processo di sterilizzazione. Utilizzare preferibilmente un imballaggio autosigillante di carta medica con pellicola composita.

## PRESENTAZIONE E STERILIZZAZIONE

Questo prodotto è fornito in un'unica unità, confezionato in un imballaggio tipo blister (carta medica con pellicola composita). È riutilizzabile, fornito non sterile e pertanto deve essere sterilizzato prima dell'uso. Sterilizzare il prodotto il giorno precedente o il giorno della procedura. Si consiglia di utilizzare preferibilmente il metodo di sterilizzazione tramite autoclave a vapore e, pertanto, i parametri e le procedure stabilite nella norma ISO 17665-1:2006 Sterilizzazione a vapore dei prodotti sanitari. Requisiti per lo sviluppo, la convalida e il controllo di routine di un processo di sterilizzazione per dispositivi medici. Parametri adeguati: 121°C, 30 min., a 1 atm. In alternativa, è possibile procedere conformemente al manuale d'istruzioni dell'autoclave. Validità della sterilizzazione: da 7 a 15 giorni, a condizione che il prodotto sia conservato in un ambiente pulito, secco e al riparo dalla luce del sole.

## PRECAUZIONI

- Non utilizzare il prodotto se l'imballaggio è danneggiato.
- Questo prodotto deve essere sterile.
- La mancata sostituzione delle frese, consigliata invece dal fabbricante, può produrre un riscaldamento inadeguato dell'osso, compromettendo il successo dell'osseointegrazione.
- Non affilare nuovamente.
- Non utilizzare soluzioni con ammoniaca, acidi o perossido di idrogeno, perché possono danneggiare la fresa.
- Non utilizzare prodotti antincrostazione, evitare di utilizzare liquido enzimatico in concentrazioni superiori al

10% e asciugare le parti che hanno ancora residui di soluzione detergente poiché queste procedure causano ossidazione.

- Non è consigliato l'utilizzo di spazzole in acciaio. Si consiglia di utilizzare spazzole in nylon.
- Una pianificazione inadeguata può mettere a repentaglio le prestazioni del set impianto/protesi, causando danni al sistema, quali la perdita o la rottura dell'impianto, l'allentamento o la rottura delle viti della protesi.
- L'utilizzo di strumenti e/o di monconi protesici di altri fabbricanti non garantisce il perfetto funzionamento del sistema di impianto dentale Neodent e rende nulla qualsiasi garanzia del prodotto.

## EFFETTI AVVERSI

Gli effetti avversi si verificano solo se la scelta e l'utilizzo dello strumento sono inadeguati.

## PRECAUZIONI POST OPERATORIE E MANTENIMENTO

Indicare al paziente la necessità di eseguire un monitoraggio professionale dopo la chirurgia e di attenersi alle linee guida relative alle precauzioni, all'igiene e alla prescrizione dei farmaci. Le presenti linee guida rientrano nell'ambito di responsabilità del professionista.

## CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE

Questo prodotto deve essere conservato in un luogo pulito e asciutto, a una temperatura massima di 40°C e protetto dalla luce diretta del sole.

## SMALTIMENTO DEL MATERIALE

Tutti i prodotti e i materiali di consumo utilizzati per gli interventi chirurgici di inserimento degli impianti dentali possono essere dannosi per la salute di chi li manipola, dopo l'utilizzo. Prima di smaltirli nell'ambiente, si consiglia di fare riferimento e di conformarsi alla legislazione in vigore.

## DATA DI SCADENZA

Riportata sull'etichetta.

## CICLO DI VITA

Questo prodotto ha un ciclo di vita che prevede fino a 20 fresature per le qualità di osso I e II e fino a 30 fresature per le qualità di osso III e IV, a condizione che vengano rispettate le sue condizioni d'uso, comprese un'adeguata irrigazione e rotazione. Indipendentemente dalla durata di vita utile menzionata, il professionista deve sempre verificare l'affilatura della fresa. Le frese non sufficientemente affilate devono essere smaltite. Nota: Classificazione della qualità dell'osso secondo Lekholm e Zarb (1985).

La legge federale (USA) prevede che questo dispositivo sia venduto da odontoiatri o medici professionisti o su loro prescrizione.

Non tutti i prodotti sono disponibili in tutti i paesi. Contattare il distributore autorizzato.